

ليلي المريضة في العراق

للدكتور زكي مبارك

- ١٦ -

— خرجت من منزل ليلي نشوان ، نشوان إلى حد الجنون .
والمرء في العراق لا يكون إلا في حالين اثنين : حال تحذنه فيه
النفس بالفرق في دجلة من الفرح ، وحال تحذنه فيه النفس بالفرق
في دجلة من الغيظ . فالمرء في العراق إما أن يكون سعيداً كل
السعادة ، وإما أن يكون شقياً كل الشقاء

وكذلك حال ليلاي ، فهي قد ترق وتلطّف فأدخل دارها
بمسيّد الغروب ولا أخرج إلا قبيل الشروق ؛ وقد تقسو
وتمنف فتطرّدني من دارها بلا ترفق ولا إشفاق

— خرجت من منزل ليلي نشوان ، فقد رضيتُ عنها ورضيتُ
عني ، ولكن الحادث الأخير ترك في القلب عقابيل ، فأخذت
أحترس ، وهل يتفق الحب والاحتراس ؟

نعم يتفق الحب والاحتراس ، ولكن يضيع النعيم . فالحب
الحترس يثق بنفسه ، ولكنه لا يثق بمن يحب ... وليلي بدأت
تعد ذنوبي ولكن من أي تاريخ ؟ منذ اليوم الذي اطعمت فيه
إلى عودة العاقبة !

فمن أنا في دنياي ؟ من أنا في دنياي ؟

— لقد كنت أرجو أن تعمي ليلي عن عيوبي ، ولكن هكذا
كنت في حياتي ، فأذكر أبدأ أنني عانيت الظلم إلا على أيدي
ناس أحببتهم واستقلت في الدفاع عنهم . كنت كالسيف يلقيه
صاحبه بعد أن يغله القتال . كنت كالنفس الثمر يؤخذ للوقود
بعد انتهاء ما يحمل من ثمرات . كنت وكنت ، فأشقتني وما
أعظم بلائي !

كذلك دار رأسي وأنا ماض إلى قطار البصرة . وما أدرى
كيف صاغ الله عقلي على هذه الصورة ، فمقلي لا ينفو أبدأ ؛ وهو
دائب على الدرس والتحليل ، وليس من الزهو أن أذكر أن أعظم
ما يساورني من المضلات الفلسفية أهتدي إلى حله في أحلامي ،

منهم لاجرت لها وجوههم . فبعد أن مهد لنفسه النضوج
الفكري بثقافة جامعة واقية في الفلسفة والأدب ، طارح مجال
الخدمة الاجتماعية عملياً في عمادة مدينة ليون ، فأثبت ماهو أهل
له من العلم ، وإحكام الإدارة ، وتصريف أمور الحياة بين الناس ،
حتى إذا كان في نحو الأربعين من عمره انتخب مباشرة عضواً
في مجلس الشيوخ الفرنسي عن منطقة الرون ، متخطياً مجلس
النواب ، فكان أصغر عضو في ذلك المجلس عام ١٩١٢ ؛ ثم
تطرق بعد ذلك إلى منصب الوزارة ، ثم إلى رئاسة الوزراء ، ثم
إلى رئاسة النواب ، فكان في كل مرحلة منها « الفيلسوف
العادل » ، « الموحد لما اختلف » . ولعب بجوار ذلك دوراً
لا يستهان به في تنظيم الحياة الداخلية لأمنه إبان الحرب العظمى
عندما ولاه الرئيس وزيراً لوزارة الأشغال والمواصلات والمؤونة ؛
ويمكن أن يتصور خطر هذا المنصب ، والقتال قائم على قدم وساق
وباعتباره « عمدة » مدينة ليون ، يكفي هذا أن يرفع نظر
المصريين إليه ، لأن لهم فيها ذكريات تتماق بتاريخهم في العهد
الحديث . فالرجل الذي قاد الجنود المصرية في ساحة الوغى ، وأثبت
للعالم سمو الروح الحربية عند المصريين ، ووضع أسس الامبراطورية
المصرية ، هو القائد سيف Seve أو سليمان باشا الفرنسي الذي
ترك وطنه في مدينة « ليون » ، بعد انهزام نابليون ، ليعمل
لحساب مؤسس الأسرة العلوية الكريمة ، فكان عند حسن
ظن محمد علي باشا فيه ؛ فحقق ما رسم له خالق مصر الحديثة ومشيد
عظمتها . كذلك ساهمت ليون بملائها الإعلام وعلى الخصوص
الأستاذ لامبير في خلق مدرسة للفكر في مصر تمثل في ذلك
الشباب النابه الذي ورد شرعة العلم من سنين في هذه المدينة ،
والذين أصبحوا الآن من قادة الفكر في مصر ، في الفلسفة
الإسلامية ، وفي عمادة الحقوق ، وفي بطولة المحاكم المختلطة ،
وفي زعامة المحاماة والثقافة . والجيل في أسر هذه المدرسة ، أن
أهلها يميلون على إعلاء كلمة الوطن في نبل وهدوء وورع ، دون
أن يتخذوا من العلم سبيلاً وضيقاً لمهاجمة معتقدات أهل البلاد
ودينها ، وتصويرها في حفلات عامة كقبائل التوحشين
لاهم لساكنها إلا التفكير في المأكل والمشرب كما يفعل هذا
الكثير من متخرجي السربون وجامعة باريس ، وهو ما لا يليق
بشباب يدعى الثقافة والفهم ، ومكتوب على جواز سفره أنه
« مصري » !

عبد العزيز عزت

عضو هيئة الجامعة المصرية لذكوراء الدولة

« ليه تلاوعيني ، وانت نور عيني »

وهي من تغاريد أم كلثوم ، وكأني أسمعها أول مرة ، فرجمت على نفسي باللوم وقلت : كذلك يكون العقاب ! وهممت بالرجوع إلى ليلي لأقول :

« ليه تلاوعيني ، وانت نور عيني »

ولكن تذكرت أن الوقت لا يتسع للقيام بواجبين في وقت واحد : عتاب ليلي وملاقة صاحبة العيين التي أرجو أن أدفع بوجهها المشرق وحشة الطريق وظلام الليل ودار ذهني يحاور ويجادل :

— كيف تشرك بليلى هذا الإله ؟

— أنا أشرك بليلى ؟ معاذ الحب !

والحق أني أشرك بهوى ليلي ، ولكن هذا الشرك هو طريق إلى التوحيد . أنا أحب جميع الملاح لأهلي ، قلبي لحب ليلي . أحب من أجلها كل ما في الوجود ، وأصفح من أجلها عن جميع الذنوب

وصاحبة العيين ستسألني عن ليلي ؛ والسؤال عن ليلي ، من ذلك اللسان الألعج المالجح هو في ذاته زلنى إلى ليلي . وأنا أيضاً رجل مكروب تضيق به دنياه ، والضلال في بهوى العيون قد ينسني كروبي ؛ وليلى يسرها أن أعيش أطيب العيش ، وهي تعرف أني لأحيا بفير الحب والنسيم ، شفاها الله وشفاني طوّفت بجميع أرجاء المحطة لأرى صاحبة العيين ، ومارأيت صاحبة العيين

فتشت جميع دواوين القطار لأرى صاحبة العيين ، ومارأيت صاحبة العيين

ورأى حيرتي ناظر المحطة فقال في نطق : مداع منك شيء ؟ فقلت : لا ، ما مداع مني شيء ، وإنما أخاف وحشة الطريق وظلام الليل

فتعجب الرجل من هذا الجواب المضحك وانصرف فهل رأى الناس حالاً مثل حالي ؟ هل رأوا من قبلي رجلاً يرحّب بالشرك فيعزّ عليه الشرك ؟

إن الحب يريد أن أذهب إلى البصرة وليس في قلبي غير ليلاي

والسيو ماسينيون يذكر ذلك ، فقد كانت لي معه مواقف يوم كنت تلميذه في باريس

أسميت أحقد على ليلي ، ولكن لا بأس ، فقد وثقت بي ، واطمأنت إلي ، فأخذت تصادق من أصادق ، وتعاذى من أعادى ؛ وليس ذلك بالقليل ، فما الذي يمنع من أن أحتمل ما يثور في صدرها أحياناً من براكين ؟

أليست عراقية ؟

بلى ، هي عراقية

وأنا رأيت الأعاجيب في العراق

فنفذ ليال أويت إلى فراشي في منتصف الليل والسماء صاحية ، ثم انتبهت على الروع والفرع ، فقد كان المنزل ترج سقوفه وحيطانه بمنف ، فأوقدت المصباح وأنا خائف أترقب ، ثم عرفت بعد التأمل أن الصحو أعقبه غيم ومطر وصواعق

ولما خرجت في الصباح رأيت الشمس آست ما جرح الليل ، وكأن لم يكن شيء !

ذلك هو العراق

وكذلك تكون ليلاي في العراق

فما الذي يمنع من الصبر على دلالها أو أذاها شهراً أو شهرين حتى تملّ هي من النضال ؟

إن بعض المرضى يرحمهم أن يثوروا على الأطباء . ومن واجب الطبيب أن يرحب بمثل هذه الثورة ، لأنها بشير العافية . وستذكر ليلي أني كنت من الصابرين ، وأنني منحتها عطف الحب ورفق الطبيب ؛ ولن أفارق بغداد قبل أن تبذل في سبيلي غاليات المدايع ، إن كتب الله أن نأخذ عن طبيعتها أدب الصدق والوفاء لن أنساك يا ليلي فقد عادت فيك وعوديت

وأحمل في ليلي لقوم ضغينة ونحمل في ليلي على الضغائن ولكن هل تفهمين أو تمقلين ؟

أما والله لو تجدين وجدى جمحت إلى خالصة المذار

كانت هذه الخواطر السود تنشأ قلبي وأنا في طريق إلى المحطة ، ثم تفجر الحنان في قلبي على غير انتظار ، فقد سمعت المذياع يرسل هذه التفريدة رحمة للقلوب

وكان لي في القطار رفيقان : أولهما الدكتور عبد المجيد
القصاب ، وهو طبيب يمثل عذوبة الروح ، وصفاء القلب ، وهو
من خيرة الذين عرفتهم في العراق ، وفانيهما السيد ظالم وهو صحنى
أديب لا تعرف في صحبته سحر السفر ولا طول الطريق ، وليس فيه
غير عيب واحد هو التجنى على الموسيقار محمد عبد الوهاب والفناء
المطلق في أغاني أم كلثوم

جلس حضرتة يدندن ، ولكن كيف ؟ بعد أن لبس عباءة
فضفاضة جملة نسخة من سلطان زنجبار

وأمسى ديواننا في القطار قريب الشبه بالفرقة التي يجلس فيها
أحمد راى بدار الكتب المصرية ، الفرقة التي ترق فيها الدندنة
وتشتبك حتى لتحسبها خيوط العنكبوت ، الفرقة الجذابة التي
يحرم دخولها على أحد الزين ثم يحل ويباح لمن يسألون عن
رباعيات الخيام أو تأملات لامرئين

وظالم وراى يشتركان في صفات كثيرة أهمها تشويه الوجه
ورخامة الصوت

- ياسيد ظالم !

- نعم ، ياسيدنا اليه !

- هلم بنا إلى المشاء

- عشاء إيه ، انت عاوز تخرب جيبيك ؟

- أخرب جيبي ؟ وكيف ؟

- المشاء في القطار غال جداً

واعترض الدكتور القصاب فقال : أما يدرك أن تصنع مثل
الذي كنت تصنع في قطار ليون ؟

- لا بأس إذا تنتظر إلى أن يقف القطار في المحطة المقبلة
وفي المحطة تقدمت فلاحه في سمار أسود وممها ماعون هائل
من اللبن الرائب ، فاشتريناه بمشرة فلوس ، وتقدم طفل ، وفي
يده رغيفان ؛ فساومناه ، فاشتط في الثمن ، فقاومناه ، فقبض على
الرغيفين بأستانه والقطار يمضى ، فرميناه بمشرة فلوس وزرعنا من
أستانه الرغيفين ! !

ما أنظر البص في قطار البصرة وما أحلاه ؟
وفهم الرفيقان أنى ميت من الجوع فلم يأخذنا من الطعام
غير لقمتين

وما كاد الطعام يستقر في جوفى حتى هجم النوم هجوماً
لم أشهد مثله منذ أعوام طوال ، فمرفت أن ذلك اللبن الرائب
أراح أعصابى ، وهى أعصاب أرهقها النضال ومهر الليالى
انكأَت على المرققة وغت وأنا جالس ، نوماً شهياً جداً ، ولم
يمكر نوى غير الجدل السيامى الذى أناره الدكتور القصاب مع
رفيق غاب عنى اسمه ، وكانا يتحدثان عن المارك الحزبية في دمشق

وفي تلك النفوة الشهية صاح صديق :
دكتور ، دكتور ، أنظر ، أنظر ، أنظر ، أنظر

ف نظرت من نافذة القطار فإذا صاحبة المينين في سيارة
مفروزة في الوحل

وهملت بالنزول من القطار لأرى هذه المرأة كيف أنفع في
الشدائد !

ثم تذكرت أنني أيضاً في سيارة مفروزة في الشوك ، هى
سيارة الحب

ونظرت إلى المرأة نظرة الملهوف

ونظرت إليها نظرة الغريق

نظرت ونظرت ، ثم نظرت ونظرت

وأقعد القطار الموقف فسار لا يلوى على شيء

- دكتور ، دكتور

- نعم ، نعم

- أنظر ، أنظر

ففتحت عيني فإذا الشمس أشرقت وإذا سرب من الظباء
الوحشية يجول في البیداء ، وهى أول مرة أرى فيها الظباء
الوحشية ذات الأجياد والميرون

أتكون هذه الظباء الوحشية هى البشير بالاقتراب من الظباء
الأنسية ؟

هو ذلك ، فلم يبق بيننا وبين الأنس بوجوه أهل البصرة
غير ساعتين

الله أكبر والله الحمد !

هذه هى البصرة ، هذه هى البصرة ، وما نخوننى عيناى
هذا هو البلد الطيب ، بلد المبرد ، المبرد صاحب الكامل في
اللغة والأدب والنحو والتصريف

وأعجوبة الأعاجيب . هي فوق الأوهام والظنون ، وإن جهلها
فريق من أهل العراق
ما هذه المدينة ؟ ما هي ؟

لقد استأنست كل الاستئناس حين عرفت أن اللغة العربية
لا تزال تسيطر على مثل هذا الثغر الجليل
لقد كبرت وهملت حين رأيت وطن المبرد والجاحظ والحسن
البصري وإخوان الصفاء

لقد كبرت وهملت حين عرفت أن للعروبة مواطن لا تقل
روعة عن القناطر الخيرية

نعم غلبني الحزن حين تذكرت أن مناظر شط العرب تشبه
مناظر القناطر الخيرية في الحظ . فمن شط العرب تغافل الشعراء ،
وعن القناطر الخيرية تغافل الشعراء

ليس على شط العرب قصور ، وليس على القناطر الخيرية قصور .
الله أكبر والله الحمد !

هذا طريق النخيل ، وهو صورة أروع من غابة يولونيا ،
ولكن أين الطلاب ؟

وهؤلاء البصريون وفي عيونهم السحر الحرام أو الحلال ،
ولكن أين الشعراء ؟

عرفت في البصرة رجلين :

الأول هو السيد تحسين علي ، حاكم البصرة ، أو متصرف
البصرة

والسيد تحسين علي هو مَلَك في صورة إنسان
هو تحفة من الأريحية العربية التي جاد بها الله على الوجود
السيد تحسين علي هو الشاهد على أن شعراء العرب لم يكونوا
في مدائحهم من الكاذبين

السيد تحسين علي هو الخلق بأن يقال فيه أظهر من الماء ،
وأرق من الهواء

السيد تحسين علي هو مجموعة من الخلائق والطباع : فيه
أدب معصني عبد الرازق ، وتبأله محمد المشاوي ، وتغافل منصور
فهمي ، وطيبة محمد جاد المولى ، ومماحة علي الزنكلوني ، وذكاء لطفي
السيد ، وسداجة زكي مبارك ، وعقل زكي مبارك ، إن كان له عقل !

وبفضل الكامل المبرد وصلت إلى منصب الأستاذية في
الأدب العربي ؛ وبفضل الكامل المبرد صحبت الشيخ سيد
المرصفي سبع سنين ؛ وبفضل الكامل المبرد استطاعت القاهرة
أن تراحم البصرة ، فسيذكر التاريخ أن الأزهر جلس على حصيره
المزق رجل أعلم من المبرد ، هو الشيخ سيد المرصفي أستاذي
وأستاذ الأساتذة طه حسين وعلي عبد الرازق وأحمد حسن الزيات ،
وأول أستاذ تصدر لتدريس الأدب بالأزهر في العصر الحديث
الله أكبر والله الحمد !

هذه هي البصرة ذات النخيل
هذه هي المدينة التي تجري من تحتها الأنهار
هذه شقيقة الفيوم ، على أزهاره وأشواكه أذكر التحيات
هذه هي البصرة ، وما تخونني عيناى
فاذا قيل إن منظر القناطر الخيرية على النيل منظر لا ثاني له
في الوجود ؛

وإذا قيل إن شواطئ الاسكندرية في الصيف لا ثاني لها
في الوجود ؛

وإذا قيل إن حي الشاذليزيه في باريس لا ثاني له في الوجود ؛
وإذا قيل إن السهل الذي تصادفه بعد الانحدار من جبل
لبنان منظر لا ثاني له في الوجود ؛

وإذا قيل إن مفترق الطرق بين شارع عماد الدين وشارع
فؤاد شيء يفوق الظنون ؛

وإذا قيل إن النبوق بمصر الجديدة والصبوح بالزمالك نعم
يذكر بنعم الفراديس ؛

وإذا قيل إن صبايا المنصورة لها مذاق لا ثاني له في عالم الجمال ؛
وإذا قيل إن مناظر الكروم في بوردو لا شبيه لها ولا مثيل ؛
وإذا قيل إن بني المصريين بمضهم على بعض معنى فريد
في الوجود ؛

وإذا قيل إن قبة الجامعة المصرية أعظم قباب الشرق ؛
وإذا قيل إن زكي مبارك أسعد من استصبح بظلام الليل
في بغداد ؛

إذا قيل ذلك أو بعض ذلك فاعرف أن مدينة البصرة هي
شيء فريد في دنيا الشرق ، ودنيا الغرب . هي غريبة الفرائب ،

وبفضل السيد تحسين على عرفت من البصرة في يومين مالا
يمرفه غيرى في سنين

أكتب هذا والدمع في عيني ، فالدنيا ألام وأعذر من أن
تسمح لي بملاقة هذا الرجل مرة ثانية . فإن كان هذا آخر العهد
فحسبي من الوفاء أن أسجل ثنائى عليه في هذه الذكريات ، ولها
قراء يمدون بالألوف

يا سيد تحسين

سلام عليك ، سلام رجل مصرى يحفظ عهد العراق
أما الصديق الثانى فهو الدكتور عبد الحميد الطوخى ، وما
أدرى إلى أى بلد أضيف هذا الطبيب ، فقد عرف المنصورة
وشبين الكوم والقاهرة وبغداد والبصرة والوصل ، فهو
بالاختصار رجل مخضرم : فيه رقة المنصورة وأدب شبين الكوم
وعقل القاهرة وذكاء بغداد وظرف الموصل وكرم البصرة ، هو
شخصية دولية يحسب لها النصف ألف حساب

وبفضل هذا الطبيب قضيت يومين في ابتسام ، فقد ترك
سيارته تحت تصرفي يومين ، وكانت فرصة تذكرت فيها الزميل
الغالى على الجارم بك ، فمهدي به يهرب منى ، لأنى كنت أرجو
أن ينقلنى سيارته من وزارة المعارف إلى محطة المترو ، وكان ذكاؤه
يسمعه بالحرب منى ، فكان يقول : يا دكتور زكى ، أنا راعى عند
الشمسوى بك ، ثم يروح ولا يمود !

ولما قدم الجارم بك ببغداد كنت أنتظر أن ينتفع بخبرتى
فيسألنى عن الحياة العلمية والأدبية والفلسفية ، ولكنه لم يسألنى
إلا عن شئ واحد : لم يسألنى والله العظيم إلا عن أسعار البنزين
في بغداد !

نحن في البصرة

إلى والله ، نحن في البصرة

وفي تلك المدينة تسأل سيدة نبيلة عن طبيب ليل الربطة
في العراق

وتطلب أن ترانى وحدى ، فأذهب إليها وحدى ولا يكون
معنا ثالث غير زوجها الشهم النبيل

ويدوم المجلس ساعات وساعات في جدل هو أنصر وأشرف
ما عرفت العقول

وتجربى على لسان تلك السيدة ألقاظ يوحىها روحها الشفاف
فيتسم زوجها وهو جذلان

وفي غمرة تلك اللشوة أنظر ساعتى فأرى الموعد اقرب
للمحاضرة التى دعانى إليها سماعة الأستاذ عبد الرزاق ابراهيم
مدير المعارف بالبصرة . وتمتلك السيدة يدها لتوديعى فأبكي
لأنى لا أضمن الرجوع إلى البصرة ، أنا الطائر الغريب الذى
لم ينعم في البصرة بنير سواد العيون في غفوة الزمان ، وهو
لا ينفق في العمر كله غير دقائق

وبعد لحظات أكون في نادى البصرة فأرى الناس في
انتظارى بالثلاث ، إن لم أقل بالألوف . وهناك أرى فتاة جميلة هي
بنت عمه ليلي ، فتسرع إلى لقائى بعد انتهاء المحاضرة وهى تقول :
حافظ على شبابك يا دكتور ، فاني أخشى أن يودى التأليف
بشبابك

فأناطف وأقول : لا تخافى على شبابى يا بئيتى ، فهو باق
ما بقيت عيون الظباء

وتشجع الفتاة فتقول : أخشى أن يقتلك التأليف !
فأتشجع وأقول : لا تخافى على يابئيتى فأنا لا أخاف الموت ،
وإنما يخافنى الموت

ويروعها ذلك فتقول : وكيف ؟
فأجيب : لأن الموت جبان وهو يخشى أن أكتب ضده
في الجرائد والمجلات !

أنى الحق أننى زرت البصرة ورأيت شط العرب ، ونعمت
بكرم السيد تحسين على ، ومروءة الدكتور عبد الحميد الطوخى ،
وأدب السيد عبد الرزاق ابراهيم ، ورأيت بنت عمه ليلي ، وشربت
الشاي في منزل السيدة التى تفار من ليلي ؟

لا تصدق ذلك يا قارىء هذه الذكريات ، فتلك أحلام رأيتها
في نومي ولن تعود

إن سمعت أيها القارىء أن جرائد البصرة اعتركت في سبيل
أساييع وأساييع فلا تصدق

إن سمعت أيها القارىء أننى حكمت عيني بتراب البصرة
فلا تصدق

التاريخ في سبر أبطال

ابراهيم لنكولن

هبة الصراج الى عالم المدنية
للأستاذ محمود الحفيف

- ٩ -

يا شباب الوادي ! حذروا معاني العظيمة و
لنقها الأعلى من سيرة هذا العاصي العظيم

وكان لنكولن يرى في هذا الطواف مدرسته التي يتلمس فيها
المعرفة وأي معرفة هو أحق بها من دراسة طباع الناس والوقوف
من كذب على أحوالهم بل والنفاذ إلى سرائرهم وخليجات نفوسهم ؟
أي معرفة هو أحق بها من هذه وهو في غد رئيس الولايات
ومحطم الأصقار ؟

لذلك كان في طوافه إذا فرغ من عمله يغشى المجالس وينطلق
إلى البلاد القريبة فيسمع ويرى ، ويأخذ بقسط من الأحاديث ،
ويدلي بآرائه إذا عن له أن يبدي آراءه في أمر ويستفهم الناس
ويسألهم عن أمانهم ؛ وله مما يأتي إليه من القضايا هاد يرشده في
تطلعه وتقصيه

إن سمعت أمها القاري* أنني عرفت السيد تحسين علي فلا تصدق
إن سمعت أنني زرت قريبات ليلى في البصرة فلا تصدق
إن سمعت أنني ألقيت في البصرة محاضرة سمعها مئات أو ألوف
فلا تصدق

إن سمعت أن حاكم البصرة ودعني على المحطة فلا تصدق
إن سمعت أنني عانقت عشرين نحلة في البصرة فلا تصدق
إن سمعت أن أنهار البصرة داعبتني بالذئ والجزر فلا تصدق
إن سمعت بأن أسماك شط العرب قبلت يدي وخددي فلا تصدق
إن سمعت بأنني لم أنفق درهما واحدا في البصرة فلا تصدق
إن سمعت أن البصرة هدنتني بعد ضلال فلا تصدق
إن سمعت أنني ودعت البصرة بالدمع السخين فلا تصدق
أمها القاري !

أما ما رأيت البصرة ، ولا رآني أهل البصرة ؛
وشاهد ذلك أنني لا أزال في عقلي ؛ ولو أنني رأيت البصرة
تخليني حسننها فأصبحت من المجانين
أمها القاري !
أما سمعت أنني اخترع الأفاصيص ؟ فلتنعرف أن زيارة البصرة
من تلك الأفاصيص
متى أعود إليك أيتها البصرة مرة ثانية ؟ متى أعود ؟
متى أعود ؟
« للحديث شجون »
زكي مبارك

رفائيل

لشاعر الحب والجمال لامرئين

مترجمة بقلم

احمد حسن الزيات

تطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر

ومن إدارة « الرسالة »

التي ١٢ قرشا